

*Edebiyat bahçesinden bir meyve...*

# Kelile ve Dimne'den Hikâyeler

Beydaba



*Bu kitap, Hasbahçe Yayınları'ndan çıkan Kelile ve Dimne'den Seçmeler (Hazırlayan: Ozan YILMAZ) isimli eser, esas alınarak hazırlanmıştır.*

## İÇİNDEKİLER

<i>Kelile ve Dimne Hakkında</i> .....	7
Kelile ve Dimne ile Şetrebe ve Aslan .....	9
Seyahate Çıkan Güvercin .....	29
Yılan ile Deveci .....	37
Maymun Adası .....	45
Karga ile Keklik.....	56
Genç Kaplan .....	61
Hazırcı Fare .....	67
Köylü ile Bülbül.....	72
Koyun mu Köpek mi?.....	75
Şahin ile Tavuk.....	78

## KELİLE VE DİMNE HAKKINDA

Kelile ve Dimne, öğüt vermek maksadıyla yazılmış Hint kökenli bir masal kitabıdır. Doğu kültürünün klasik şaheserleri arasındadır.

Kelile ve Dimne ismini, hikâyeler içerisinde geçen Karataka/Kelilag (Kelîle) ve Damanaka/Dimnag (Dimne) adlı iki çakaldan alır.

Bu kitabı, ilk olarak, ortalama 1700 yıl önce, 3. asırda Hint hükümdarlarından biri, şehzadelerinin eğitimi için hazırlatmıştır. Sonrasında, Sasani Kısrası 1. Enûşirvân Tabip Bürzûye'yi, Hindistan'a gönderdi. O da birçok tehlikeleri aşarak sarayın hazinesindeki kitabı İran'a getirdi, Pehlevi diline çevirdi. Kitap daha sonra İbnü'l-Mukaffa tarafından Arapça'ya tercüme edildi. Bundan sonra Kelile ve Dimne, çok sayıda kişi tarafından okundu, tekrar yazıldı, farklı dillere çevrildi, ilaveler yapıldı.

Elinizde tuttuğunuz kitaptaki hikâyeler, Hüseyin Vâiz-i Kâşifi'nin Farsça kaleme aldığı eserinden seçilerek hazırlanmıştır. Envâr-ı Süheylî ismiyle yayınlanan eser, en beğenilen Kelile ve Dimne tercümelerinden biridir. Kitap, son derecede ilgi görmüş, özellikle Hindistan, İran ve Avrupa'da defalarca baskısı yapılmıştır.

Hayvanların dilinden nasihatler anlatan Kelile ve Dimne kitabı, Mevlâna'nın Mesnevî'si, Şeyh Sadî'nin Bostân ve Gülistân'ı, La Fontaine Masalları gibi birçok kitaba ilham kaynağı olmuştur.



# HASBAHÇE KİTAPLIĞI

- **Pembe İncili Kaftan** / Ömer Seyfettin (Haz.: Faruk Çınar-Raşit Baykal)
- **Forsa** / Ömer Seyfettin (Haz.: Faruk Çınar)
- **Kaşığı** / Ömer Seyfettin (Haz.: Yasin Özkan-Muhammet Yıldız)
- **Yalnız Efe** / Ömer Seyfettin (Haz.: Muhammet Yıldız)
- **Ömer Seyfettin'den 41 Seçme Hikâye (SET)** / Ömer Seyfettin
- **Ömer'in Çocukluğu** / Muallim Naci (Haz.: Faruk Çınar)
- **Osmanlı Fıkraları** / Haz.: Ömer Faruk Yılmaz
- **Nasreddin Hoca'dan Hikâyeler** / Haz.: Muhammet Yıldız
- **Ümidin Zaferi** / Anonim (Haz.: Kemal Erkan)
- **Gülistan'dan Seçmeler** / Sadi-i Şirazi (Haz.: Ozan Yılmaz)
- **Mesnevi'den Seçmeler** / Mevlana Celaladdin-i Rumi (Haz.: Ozan Yılmaz)
- **Bostan'dan Seçmeler** / Sadi-i Şirazi (Haz.: Ozan Yılmaz)
- **Baharistan'dan Seçmeler** / Molla Cami (Haz.: Ozan Yılmaz)
- **Dini ve Ahlaki Hikâyeler (SET)** / Haz.: Ozan Yılmaz
- **Kelile ve Dimne'den Seçmeler** / Beydaba (Haz.: Ozan Yılmaz)
- **Siyasetnâme'den Seçmeler** / Nizamülmülk (Haz.: Ozan Yılmaz)
- **Kabusnâme'den Seçmeler** / Keykâvus (Haz.: Ozan Yılmaz)
- **Süheylî'den Seçmeler** / Süheylî Ahmed bin Hemden Kethüdâ (Haz.: Ozan Yılmaz)
- **Letâifnâme'den Seçmeler** / Lâmiî Çelebi (Haz.: Ozan Yılmaz)
- **Güliver Cüceler Ülkesinde** / Jonathan Swift (Haz.: Muhammet Yıldız)
- **Güliver Devler Ülkesinde** / Jonathan Swift (Haz.: Muhammet Yıldız)
- **Güliver'in Seyahatleri** / Jonathan Swift (Haz.: Muhammet Yıldız)
- **Vatan Yahut Silistre** / Namık Kemal (Haz.: Yasin Özkan)
- **Ay'a Yolculuk** / Jules Verne (Haz.: Muhammet Yıldız)
- **Robinson İssız Adada** / Daniel Defoe (Haz.: Faruk Çınar)
- **On Beş Yaşında Bir Kaptan** / Jules Verne (Haz.: Yasin Özkan-Kadir Dikişçi)
- **Dünya'nın Merkezine Seyahat** / Jules Verne (Haz.: Yasin Özkan)
- **Oruç Barbaros** / Seyyid Muradi Reis (Haz.: Faruk Çınar)
- **Hızır Barbaros** / Seyyid Muradi Reis (Haz.: Yasin Özkan)
- **Balık Kavağa Çıkınca** / Haz.: Selman Kılınc
- **Dünya'dan Ay'a Seyahat** / Jules Verne (Haz.: Mehmet Özbek)
- **Mercan Adası** / Robert Michael Ballantyne (Haz.: Yasin Özkan)
- **Çağlayanlar'dan Seçmeler** / Ahmet Hikmet Müftüoğlu (Haz.: Faruk Çınar)
- **Mesnevi'den Hikâyeler** / Mevlana Celaladdin-i Rumi (Haz.: Musafa Dedeler)
- **Kelile ve Dimne'den Hikâyeler** / Beydaba (Haz.: Musafa Dedeler)
- **Dünya'nın Merkezine Yolculuk** / Jules Verne (Haz.: Erhan Genç)
- **Küçük Şehzade** / Yasin Odabaşı



Edebiyat bahçesinden meyveler....